

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-138

PROJET DE LOI C-138

An Act to amend An Act to amend the
Excise Tax Act and the Excise Act and
to provide for a revenue tax in respect of
petroleum and gas

Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur la
taxe d'accise et la Loi sur l'accise et
prévoyant un impôt sur les revenus
pétroliers

1980-81-82, cc.
68, 104

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, décrète :

1980-81-82, c.
68, 104

1. (1) Subsection 79(1) of *An Act to
amend the Excise Tax Act and the Excise
Act and to provide for a revenue tax in
respect of petroleum and gas* is amended by
adding thereto, immediately after the defini-
tion "crude oil", the following definition:

1. (1) Le paragraphe 79(1) de la *Loi
modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la
Loi sur l'accise et prévoyant un impôt sur les
revenus pétroliers* est modifié par insertion,
après la définition d'«année d'imposition», de
ce qui suit :

"Federal
Court"
«Cour fédérale»

““Federal Court” means the Federal 10
Court—Trial Division;”

««Cour fédérale» La Division de première 10
instance de la Cour fédérale.»

«Cour fédérale»
“Federal
Court”

1980-81-82, c.
104, s. 16(2)

(2) The definition “incremental Crown
royalty” in subsection 79(1) of the said Act
is repealed and the following substituted
therefor:

(2) La définition de «redevance supplé-
mentaire à la Couronne» au paragraphe
79(1) de ladite loi est abrogée et remplacée
15 par ce qui suit :

1980-81-82, c.
104, par. 16(2)

“incremental
Crown royalty”
«redevance
supplémentaire
à la Couronne»

““incremental Crown royalty” of a person
for a taxation year means the aggregate
of all amounts, each of which is
(a) that proportion of his Crown roy-
alty, if any, for the year in respect of 20
a production royalty for the year that
the portion of that production royalty
that is an incremental production roy-
alty for the year is of that production
royalty for the year, or 25
(b) the amount, if any, by which his
Crown royalty for the year in respect
of his production of old oil in the year
from a well or mineral resource
exceeds that proportion of that Crown 30

««redevance supplémentaire à la Cou-
ronne» ou «redevance supplémentaire en
faveur de la Couronne» d'une personne
pour une année d'imposition s'entend du
total de tous les montants dont chacun 20
représente :
a) soit la fraction de sa redevance
éventuelle à la Couronne pour l'année
relativement à sa redevance de pro-
duction pour l'année représentée par 25
le rapport existant entre la fraction de
cette redevance de production qui est
une redevance supplémentaire à la
Couronne pour l'année et sa redev-
ance de production pour l'année; 30

«redevance
supplémentaire
à la Couronne»
“incremental
Crown royalty”